

中华国学经典藏书

笑林广记

王春红★编著



国学经典，
荟萃中华文化的精髓，弘扬中华精神文明。

阅读国学经典读本，开启智慧，增长知识，陶冶情操，学会做人。

中华国学经典藏书

笑林广记

王春红★编著



国学经典，
荟萃中华文化的精髓，弘扬中华精神文明。

轻松阅读国学经典读本，开启智慧，增长知识，陶冶情操，学会做人

企业管理出版社
ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

笑林广记 / 王春红编著. —北京：企业管理出版社，2012.12

ISBN 978 - 7 - 5164 - 0203 - 0

I. ①笑… II. ①王… III. ①笑话 - 中国 - 古代 - 选集 IV. ①I276.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 269575 号

书 名：笑林广记

作 者：王春红

选题策划：申先菊

责任编辑：申先菊

书 号：ISBN 978 - 7 - 5164 - 0203 - 0

出版发行：企业管理出版社

地 址：北京市海淀区紫竹院南路 17 号 邮编：100048

网 址：<http://www.emph.com>

电 话：总编室（010）68701719 发行部（010）68701073

编辑部（010）68456991

电子信箱：emph003@sina.cn

印 刷：三河市同力印刷装订厂

经 销：新华书店

规 格：160 毫米×230 毫米 16 开本 10 印张 390 千字

版 次：2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

定 价：24.00 元

目 录

腐流部

辞 嘲	1	请先生	11
上 任	1	兄弟延师	11
争 脏	1	退束修	12
厮 打	2	赤壁赋	12
钻 刺	2	於戏左读	13
证孔子	2	教 法	13
赞 礼	3	浇其妻妾	13
廪 粮	3	先生意气	14
野 味	3	梦周公	14
诘 辩	4	猫逐鼠	15
头 场	4	问 馆	15
识 气	4	改 对	15
蛀 帽	5	挝 徒	16
无一物	5	赞 粪	16
穷秀才	6	咬 饼	17
颂 屁	6	想船家	17
抄祭文	6	叔 叔	17
做不出	7	是 我	18
凑不起	7	问 藕	18
四等亲家	7	屎在口头	19
腹内全无	8	村 牛	19
不完卷	8	歪 诗	19
求 签	8	咏钟诗	20
梦入泮	9	老童生	20
谒孔庙	9	认拐杖	21
狗头师	9	拔 须	21
狗坐馆	10	未 冠	21
讲 书	10		

古艳部

比 职	22	贪 官	23
发利市	22	有 理	23

目

录

取 金	23	咬飞边	30
糊 涂	24	大 肠	31
启 奏	24	书 低	31
偷 牛	24	监生娘娘	31
避 暑	25	自不识	32
强 盗 脚	25	半字不值	32
属 牛	25	借药撵	32
同 僚	26	斋戒库	33
家 属	26	附 例	33
州 同	26	酸 臭	34
衙 官 隐 语	27	春 生 帖	34
太 监 观 风	27	借 牛	34
念 劾 本	27	哭 麟	34
武 弃 夜 巡	28	江 心 赋	35
垛 子 助 阵	28	不 愿 富	35
进 士 第	28	薑 字 塔	35
及 第	29	医 银 入 肚	36
封 君	29	田 主 见 鸡	36
公 子 封 君	29	讲 解	36
考 监	30	训 子	37
坐 监	30		

闺风部

拜 堂 产 儿	38	邻 人 看	39
抢 婚	38	扇 尸	39
两 坦	38	咬 牙	40
谢 周 公	39	藏 年	40

讥刺部

搬 是 非	41	性 不 饮	45
丈 人	41	担 鬼 人	45
大 爷	42	鬼 脸	45
苏 杭 同 席	42	牙 虫	46
十 只 脚	42	狗 肚 一 句	46
亲 家 公	43	吃 粮 披 甲	46
中 人	43	风 流 不 成	47
媒 人	43	好 乌 龟	47
表 号	44	定 亲	48
精 相 称	44	有 钱 夸 口	48
看 扇	44	古 今 三 绝	48

白蚂蚁	49	笑话一担	51
烦恼	49	引避	52
猫逐鼠	49	取笑	52
祝寿	50	吃橄榄	53
心狠	50	避首席	53
嘲恶毒	50	瓦窑	53
讥人弄乖	51	嘲周姓	54
白嚼	51	嘲滑稽客	54

谬误部

见皇帝	55	圆谎	63
僭称呼	55	僧道部追度牒	64
高才	56	鬼王撒尿	64
谢赏	56	发往酆都	65
不识货	56	忏悔	65
外太公	57	追荐	65
床榻	57	哭响屁	66
卖粪	57	闻香袋	66
出丑	58	桩粪	66
利市	58	上下光	67
官话	58	没骨头	67
掌嘴	59	杜徐	67
耳光	59	天报	68
两夫	60	祭器	68
日饼	60	头眼	68
禁溺	60	问禿	68
说大话	61	道是狗养的	69
夫话	61	跳墙	69
谎言	61	驱蚊	69
大浴盆	62	谢符	70
两企慕	62	僧浴	70
误听	63		

世讳部

开路神	71	屁香	73
咽糠	71	撞席	73
望烟囱	71	婢子	74
借脑子	72	屁股痛	74
件件熟	72	年倒缩	74
活千年	73	父多一次	75

缠住	75	痴婿	90
龟渡	75	呆子	91
骨血	76	贊马	91
取头	76	携冻水	92
捉头	77	事发觉	92
白日鬼	77	父各暴	92
分子头	77	烧令尊	93
穿寄	78	子守店	93
新雷公	78	活脱话	94
叫城门	78	母猪肉	94
老螺	79	望孙出气	94
抵偿	79	买酱醋	95
不利语	80	劈柴	95
吹喇叭	80	悟到	95
戒狗肉	80	藏锄	96
病烂腿	81	较岁	96
吃荷叶	81	拾簪	97
作仆	81	认鞋	97
善忘	82	记酒	97
恍惚	82	狠干	98
作揖	83	好睡	98
燕衣	83	杀妻	98
卖弄	84	盗牛	99
品茶	84	籴米	99
出像	84	呆算	99
刚执	85	代打	100
应急	85	七月儿	100
掇桶	85	靠父膳	100
正夫纲	86	觅凳脚	101
请下操	86	访麦价	101
虎势	87	懒活	101
访类	87	白鼻猫	102
吐绿痰	87	露水桌	102
理旧恨	88	衣软	103
敕书	88	椅桌受用	103
吃梦中醋	88	咸蛋	103
葡萄架倒	89	看戏	104
捶碎夜壶	89	怯盗	104
手硬	90	复跌	104
呆郎	90	缓踱	104

铺 兵	105	大方打幼科	116
鹅变鸭	105	幼 科	116
帽当扇	105	小犬窠	116
买海狮	106	骂	117
浼匠迁居	106	赔	117
混堂漱口	106	吃白药	117
何 往	107	游 水	118
呆 执	107	法 家	118
信阴阳	107	相 相	119
丑汉看	108	不 着	119
燕翁腿	108	写 真	119
合着靴	108	胡须像	119
教象棋	109	讳输棋	120
发换糖	109	好 棋	120
医 官	109	银匠偷	121
冥王访名医	110	利心重	121
抬 枷	110	有进益	121
医 人	110	裁 缝	122
跳蚤药	111	不下剪	122
医 屁	111	要 尺	122
医按院	111	木 匠	123
愿脚踢	112	呆子剃头	123
锯箭竿	112	篦 头	123
怨算命	112	头 嫩	124
包殡殓	113	取 耳	124
送 药	113	同 行	124
补 药	113	偷 肉	125
药 户	114	卖淡酒	125
取 名	114	三名斩	125
索 谢	114	酒 娘	126
包 活	115	做 作	126
退 热	115	着 醋	127
疆 蚕	115	酸 酒	127
看 脉	116		

贪窭部

好古董	128	妻掇茶	129
不奉富	128	唤 茶	129
穷十万	128	留 茶	130
失 火	129	怕 狗	130

目

录

食 粥	130	被 贼	134
鞋袜谦讼	131	羞见贼	134
被屑挂须	131	望包谎言	135
吃糟饼	131	借 债	135
兑会钱	132	变 爷	135
剩石沙	132	梦还债	136
饭粘扇	133	说出来	136
破 衣	133	坐椅子	136
酒瓮盛米	133	扛欠户	137
遇 偷	134	拘债精	137

贪吝部

开 当	138	粪 鸡	145
请 神	138	恶 神	146
好放债	138	下 饭	146
大东道	139	吃榧伤心	146
打半死	139	一味足矣	147
兄弟种田	139	卖肉忌赊	147
合伙做酒	140	咬嚼不过	148
翻 脸	140	醮 酒	148
画 像	140	吞 杯	148
许日子	141	好 酒	149
酿 金	141	恋 席	149
携 灯	141	恋 酒	149
不留客	142	四 脏	150
不留饭	142	寡 酒	150
射 虎	142	白伺候	150
吃 人	143	梦戏酌	151
悭 吝	143	梦美酒	151
卖粉孩	143	截酒杯	151
独管裤	144	切薄肉	151
莫想出头	144	满盘多是	152
一毛不拔	145	滑 字	152
七 德	145		

腐流部

辞嘲

【原文】

一教官辞朝见象，低徊^①留之不忍去。人问其故，答曰：“我想祭丁^②的猪羊，有这般肥大便好。”

【注释】

①低徊：徘徊。 ②祭丁：祭祀祖先。

【译文】

有位在朝廷教书的教官，从朝廷出来，在街上看到一只大象，徘徊了很长时间不愿离去。有人问其缘故，他回答说：“我想，如果我们祭祀祖先的猪羊有这么肥大该有多好啊。”

上任

【原文】

岁贡选教职。初上任，其妻进衙^①，不觉放声大哭。夫惊问之，妻曰：“我巴得你到今日，只道出了学门，谁知反进了学门。”

【注释】

①衙：这里指学馆。

【译文】

有一个贡生，被选为教师。刚上任，他的妻子就找到学馆里，放声大哭起来。贡生惊讶地问她为什么哭，妻子说：“我眼巴巴的盼望着你到今天，只说你从今走出学门，哪知道反而又进了学门。”

争脏

【原文】

祭丁过，两广文^①争一猪大脏，各执其脏之一头。一广文稍强，尽掣得其脏，争者止两手拗得脏中油一捧而已。因曰：“予虽不得大葬（读作脏），君无尤（音同油）焉。”

【注释】

①广文：这里指教官。

【译文】

刚刚祭奠完祖先，两个教官就开始争抢猪的内脏，各自拽着猪内脏的一头。一个

教官的力气大些，将内脏全都争了过来，另一个教官只是弄得满手的油。于是他说：“我既然没有大胜（音葬），你没有怨恨了吧。”

厮 打

【原文】

教官子与县丞子厮打，教官子屡负，归而哭诉其母。母曰：“彼家终日吃肉，故恁^①般强健会打。你家终日吃腐，力气衰微，如何敌得他过？”教官曰：“这般我儿不要忙，等祭过了丁，再与他报复便了。”

【注释】

①恁：这样。

【译文】

教官的儿子和县丞的儿子在一起打架，教官的儿子屡次打输，回家后哭着告诉母亲。母亲说：“他家里整天吃肉，因此这样强健；而你家整天吃豆腐，力气衰微，你怎么打得过他？”教官说：“我儿现在不要着急，等祭过了祖先，再去找他报复就是了。”

钻 刺

【原文】

鼠与黄蜂结为兄弟，邀一秀才做盟^①证，秀才不得已经往，列为第三人。一友问曰：“兄何居乎鼠辈之下？”答曰：“他两个一会钻，一会刺，我只得让他罢了。”

【注释】

①盟：结盟。

【译文】

老鼠和黄蜂结拜为兄弟，它们邀请一位秀才为它们做证人。那位秀才不得已，就答应去做第三人。一个朋友知道了，问秀才：“老兄为什么要居于鼠辈之下呢？”秀才无奈地回答说：“没办法啊！它们两个一个会钻，一个会刺，我只好让着它们了。”

证孔子

【原文】

两道学先生议论不合，各自诧真道学而互诋^①为假，久之不决。乃请证于孔子，孔子下阶，鞠躬致敬而言曰：“吾道甚大，何必相同。二位老先生皆真正道学，丘素所钦仰，岂有伪哉。”两人各大喜而退。弟子曰“夫子何谀^②之甚也！”孔子曰：“此辈人哄得他动身就可了，惹他怎么？”

【注释】

①诋：诋毁。②谀：奉承。

【译文】

有两位道学先生观点不同，自认为自己掌握的才是真的道学，而诋毁对方的是假道学，争论了很久也没有结果。于是两人就去请孔子做证，孔子走下台阶，对两人鞠躬致敬后说：“我认为道学所包含的东西非常大，不一定要相同。两位老先生都是真正的道学，是我向来所钦佩敬仰的，怎么会有假呢？”两个人听了，都高高兴兴地走了。弟子问孔子：“老师何必要如此奉承他们呢？”孔子回答说：“这种人哄得他离开就可以了，惹他们干什么？”

赞 礼

【原文】

广文到任。门人以钱五十为贽^①者，题帖曰：“谨具贽仪五十文，门人某百顿首拜。”师书其帖而返之，曰：“减去五十拜，补足一百文何如？”门人答曰：“情愿一百五十拜，免了这五十文又何如？”

【注释】

①贽：初次拜见长辈所送的礼物。这里指学费。

【译文】

有个教书先生到任，他的弟子拿了五十文钱作为学费给他，并写了一个帖子：“敬献学费五十文，弟子我再给你磕一百个头。”教书先生也写了一个帖子给他弟子：“少磕五十个头，给我补足一百文钱，怎么样？”弟子回答说：“我情愿磕一百五十个头，免了这五十文钱怎么样？”

廪 粮

【原文】

粮长收粮在仓廪^①内，耗鼠甚多，潜伺^②之，见黄鼠群食其中，开仓掩捕。黄鼠有护身屁，连放数个。里长大怒曰：“这样放屁畜生，也被他吃了粮去。”

【注释】

①廪：米仓，官府的粮仓。 ②潜伺：偷偷的观察。

【译文】

收管粮食的长官，发现粮仓里的老鼠很多。一天他偷偷的来到仓库观察，发现里面有一大群黄鼠狼正在仓内吃粮食，就打开仓门捕杀。可是那些黄鼠狼都有护身屁防身。紧急时刻，连放几个臭屁。粮官非常气愤地大骂道：“这种只会放屁的畜生，也让它把粮食给吃掉了。”

野 味

【原文】

甲乙二士^①应试，甲曰：“我梦一木冲天，何如？”乙曰：“一木冲天，乃‘未’字也，恐非佳兆。”因言己“梦一雉贴天而飞，此必文门之象，稳中无疑矣。”甲摇首曰：“咦，野

(音同也)味(音同未)。”

【注释】

①士：这里指书生。

【译文】

甲乙两个书生去参加考试，甲说：“我梦见一木冲天，不知道什么意思？”乙说：“一木冲天，是一个‘未’字，恐怕不是什么好兆头。”于是乙又说自己“梦见一只雉鸟贴着天飞行，这一定是一个吉利之兆，考中是没有问题的了。”甲听了摇摇头说：“噢！野味(也未)。”

诘 辩

【原文】

秀才诘问^①和尚曰：“你们经典内‘南无’二字，只应念本音，为何念作‘那摩’？”僧亦回问云：“相公，《四书》上‘於戏，二字为何亦读作‘呜呼’？如今相公若读‘於戏’，小僧就念‘南无’。相公若是‘呜呼’，小僧自然要‘那摩’。”

【注释】

①诘问：责问。

【译文】

一个秀才责问一个和尚说：“你们经书里面的‘南无’两个字，只应该读原音，为什么却读成‘那摩’？”和尚也反问秀才说：“你们《四书》里面的‘於戏’两个字为什么也读成‘呜呼’？现在如果相公读‘於戏’，那么贫僧就念‘南无’；如果相公‘呜呼’了，那么贫僧自然要‘那摩’。”

头 场

【原文】

玉帝生日，群仙毕贺。东方朔^①后至，见寿星傍惶门外，问之，曰：“有告示贴出，不放我进。”又问：“何故贴出？”答曰：“怪我头长(同场)”。

【注释】

①东方朔：西汉文学家，字曼倩，平原厌次(今山东惠民)人。武帝时，为太中大夫。

【译文】

玉帝过生日那天，所有的神仙都去给他贺寿。东方朔去晚了，当他赶到时，见寿星正在门外走来走去，东方朔见了，就问寿星这是为什么，寿星回答说：“有告示贴出，不放我进去。”东方朔又问：“为什么会贴出这种告示？”寿星回答说：“他们怪我头长。”

识 气

【原文】

一瞎子双目不明，善^①能闻香识气。有秀才拿一《西厢》本与他闻，曰：“《西厢

记》。”问：“何以知之？”答曰：“有些脂粉气。”又拿《三国志》与他闻，曰：“《三国志》。”又问：“何以知之？”答曰：“有些刀兵气。”秀才以为奇异，却将自做的文字与他闻，瞎子曰：“此是你的佳作。”问：“你怎知？”答曰：“有些屁气。”

【注释】

①善：擅长。

【译文】

有一个瞎子虽然双目失明，但是擅长于用嗅觉辨物。有个秀才拿了本《西厢记》给他闻，瞎子闻后说：“是《西厢记》。”秀才问道：“你怎么知道的？”瞎子答道：“我闻到有些胭脂味。”秀才又拿《三国志》给他闻，瞎子闻了闻说：“是《三国志》。”秀才又问：“你是怎么知道的？”瞎子说：“书中有些兵刃的气息。”秀才感到很惊异，就把自己写的文章给瞎子闻，闻后瞎子说：“这是你的大作。”秀才问：“你是怎么知道的？”瞎子回答说：“因为有些屁气。”

蛀 帽

【原文】

有盛大、盛二者，所戴毡帽，合放一处。一被虫蛀，兄弟二人互相推竞，各认其不蛀者夺之。适一士经过，以其读书人明理，请彼决之。士执蛀帽反覆细看，乃睨^①盛大曰：“此汝帽也！”问：“何以见得？”士曰：“岂不闻《大学》注解云：宣（作先）著（作蛀），盛大之貌（音同帽）。”

【注释】

①睨：斜着眼睛看。

【译文】

盛大、盛二兄弟俩，戴的毡帽合放在一起，其中一顶被虫子蛀了。弟兄俩个就争夺那顶没有被虫蛀过的毡帽。这时，正巧有个秀才经过，读书人知书明理，就请他来裁决。秀才拿着虫蛀的帽子反复细看后，就斜着眼睛看着盛大说：“这顶虫子蛀过的帽子是你的。”盛大问他为什么。秀才便说：“难道你没有听过《大学》这本书中的注解说‘宣（作先）著（作蛀），盛大之貌（音同帽）’。”

无一物

【原文】

贼人往各寺院，窃取神物灵心，止^①有土地庙未取。及去挖开见空空如也。乃骇叹曰：“看他巾便带了一顶，原来腹中毫无一物！”

【注释】

①止：只。

【译文】

小偷到每个寺庙偷取放在神像肚子里的财宝。只有土地庙还没有去偷。等到他

来到土地庙，挖开土地爷的肚皮，见肚子里什么也没有，便惊骇地叹息说：“看他头巾倒是戴了一顶，原来腹中空无一物！”

穷秀才

【原文】

有初死见冥王者，王谓^①其生前受用太过，判来生去做一秀才，与以五子。鬼吏稟曰：“此人罪重，不应如此善遣。”王笑曰：“正惟罪重，我要处他一个穷秀才，把他许多儿子，活活累杀他罢了。”

【注释】

①谓：认为。

【译文】

有一个刚死去的人去见阎王，阎王认为他在生前享乐挥霍太过分，就判他来生做个秀才，并生5个儿子。小鬼稟告说：“这个人罪行很重，不应该判得如此轻。”阎王笑着说：“正因为罪行重，我才判他成为一个穷秀才，叫他抚养5个儿子，活活累死他算了。”

颂 屁

【原文】

一士死见冥王，自称饱学，博古通今。王偶撒一屁，士即进词云：“伏惟大王高耸金臀，洪宣宝屁，依稀乎丝竹之声，仿佛乎麝兰之气。臣立下风，不胜馨香之味。”王喜，命赐宴，准与阳寿一纪^①，至期自来自报到，不消鬼卒勾引。士过十二年，复诣阴司，谓门上曰：“烦到大王处通稟，说十二年前做放屁文章的秀才又来了。”

【注释】

①纪：古时十二年为一纪。

【译文】

有一个秀才死了之后去见阎王，秀才自称饱学多才，博古通今。这时，阎王偶然放了一个屁，秀才立即作词奉承说：“伏惟大王高耸金臀，洪宣宝屁，依稀乎丝竹之声，仿佛乎麝兰之气。臣立下风，不胜馨香之味。”阎王听了，非常高兴，命令手下设宴款待并答应再给秀才延长十二年的阳寿，到时候要秀才自己前来报道，不再派小鬼们去抓。过了十二年以后，秀才又来到了阴府，他对看门的小鬼说：“请你到大王那里去通报一下，就说十二年前做放屁文章的秀才又来了。”

抄祭文

【原文】

东家丧妻母，往祭，托馆师^①撰文。乃按古本误抄祭妻父者与之，为识者看出，主人怪而责之。馆师曰：“此文是古本刊定的，如何得错？只怕倒是他家错死了人，这便不关我事。”

【注释】

①馆师：教书先生。

【译文】

东家的岳母死了，一个人要去奔丧，便托教书先生写篇祭文。但教书先生却从古书上误抄了一篇祭祀岳父的文章给了他，被明眼人看出来了。那人责怪教书先生，先生却说：“这篇祭文是古书上刊载的，怎么会错呢？恐怕是他家死错了人，这就不关我的事了。”

做不出

【原文】

租户连年欠租，每推田瘦^①做不出米来。士怒曰：“明年待我自种，看是如何？”租户曰：“凭相公拼着命去种，到底是做不出的。”

【注释】

①田瘦：这里指田地贫瘠。

【译文】

有个佃户连年欠租不交，每次都推说田地贫瘠，收不了多少谷子。秀才生气地说：“明年让我自己种，看看到底怎么样。”佃户说：“凭相公拼着命去种，最终还是做不出东西来的。”（意做不出文章）

凑不起

【原文】

一士子^①赴试，艰于构思。诸生随牌俱出。接考者候久，甲仆问乙仆曰：“不知作文一篇，约有多少字？”乙曰：“想来不过五六百。”甲曰：“五六百字，难道胸中便没有了，此时还不出来？”乙曰：“五六百字虽有在肚里，只是一时凑不起来耳。”

【注释】

①士子：秀才。

【译文】

一个秀才参加科举考试，却被文章的构思难住了。其他考生都拿着考牌出来了。接他的两个仆人在考场外等了很长时间，甲仆就问乙仆：“不知道写一篇文章，大约要多少字。”乙仆回答说：“估计也就五六百字。”甲仆又问道：“难道相公胸中连五六百字也没有吗？现在还写不出来？”乙仆回答说：“五六百字虽然肚里有，不过是零零散散的，一时间凑不起来罢了。”

四等亲家

【原文】

两秀才同时四等，于受责时曾识一面。后联姻，会亲日相见。男亲家曰：“尊容曾在何处会过^①来？”女亲家曰：“便是有些面善，一时想不起。”各沉吟间，忽然同悟，男

亲家点头曰：“嘎。”女亲家亦点头曰：“嘎。”

【注释】

①会过：见过。

【译文】

有两个秀才同时考了第四等，在受罚的时候两人曾经见了一面。后来，两位秀才结成了亲家，在儿女成亲的那天，两个秀才又相见了。男方的亲家说：“亲家的尊容好像在哪里见过似的？”女方的亲家紧盯着男方的亲家说：“总觉得有些面熟，可是一时又想不起来。”两人各自低头回想了一会，忽然两人同时恍然大悟，男方的亲家点点头说：“喔！”女方的亲家也点点头说：“喔！”

腹内全无

【原文】

一秀才将试，日夜忧郁不已。妻乃慰之曰：“看你作文，如此之难，好似奴^①生产一般。”夫曰：“还是你每生子容易。”妻曰：“怎见得？”夫曰：“你是有在肚里的，我是没在肚里的。”

【注释】

①奴：古时女子自称。

【译文】

有一个秀才将要参加考试了，在考前这些日子，秀才日夜忧郁。于是，妻子便安慰他说：“看你写文章怎么这么为难，好像我生孩子似的。”秀才说：“还是你每次生孩子容易些。”妻子不明白，问他：“怎么见得？”秀才回答说：“你生孩子毕竟是肚子里面有的，而我却是肚子里面没有的。”

不完卷

【原文】

一生不完卷，考置四等，受杖^①。对友曰：“我只缺得半篇。”友云：“还好。若做完，看了定要打杀。”

【注释】

①受杖：这里指挨打。

【译文】

有一个考生考试时文章没做完就交了卷，考了四等，挨了打。他对朋友说：“我只差半篇文章没做完。”朋友说：“还好，亏你只做了半篇，如果做完，考官看了一定把你打死。”

求 签

【原文】

一士岁考求签，通陈^①曰：“考在六等求上上，四等下下。”庙祝^②曰：“相公差矣，四